



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 26.7.2012
COM(2012) 136 final/2

2012/0066 (COD)

CORRIGENDUM: annule et remplace le document COM(2012)136 final du 26.3.2012.
Concerne la version EN originale - un article a été ajouté à la base juridique (114(1))

Propunere de

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din

**de modificare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de
baterii și acumulatori, în ceea ce privește introducerea pe piață a bateriilor și
acumulatorilor portabili care conțin cadmiu și sunt destinați utilizării în uneltele
electrice fără fir**

(Text cu relevanță pentru SEE)

{SWD(2012) 65 final}

{SWD(2012) 66 final}

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Directiva privind bateriile (Directiva 2006/66/CE¹) urmărește să facă utilizarea bateriilor și a acumulatorilor, reflectată în activitățile tuturor operatorilor implicați în ciclul de viață al acestora, mai puțin dăunătoare pentru mediul înconjurător. Ea stabilește norme specifice privind introducerea pe piață a bateriilor și a acumulatorilor și privind colectarea, tratarea, reciclarea și eliminarea deșeurilor de baterii și de acumulatori.

Directiva interzice introducerea pe piață a bateriilor și a acumulatorilor care conțin mercur și cadmiu. Această interdicție privind utilizarea cadmiului în baterii și acumulatori se aplică bateriilor și acumulatorilor portabili, inclusiv cei integrați în aparate, care conțin cadmiu într-o proporție mai mare de 0,002 % din greutate [articolul 4 alineatul (1) litera (b) din Directiva privind bateriile]. Interzicerea utilizării cadmiului în baterii nu a fost propusă de Comisie, fiind introdusă de legislatori în cadrul procedurii de codecizie. Atât Consiliul², cât și Parlamentul European³ au elaborat evaluări ale impactului separate privind modificări de fond, cum ar fi interdicția referitoare la cadmiu, aduse propunerii Comisiei.

Articolul 4 alineatul (3) exceptează bateriile și acumulatorii portabili destinați să fie utilizați în:

- (a) sisteme de urgență și de alarmă, inclusiv iluminatul de urgență;
- (b) echipamente medicale;
- (c) unelte electrice fără fir.

Conform articolului 4 alineatul (4) din Directiva privind bateriile, Comisia trebuie să revizuiască derogarea de la interdicția privind cadmiul în cazul bateriilor și acumulatorilor portabili destinați utilizării în uneltele electrice fără fir [articolul 4 alineatul (3) litera (c)] și să înainteze un raport Parlamentului European și Consiliului, însoțit, dacă este cazul, de propuneri relevante, în vederea interzicerii cadmiului în baterii și acumulatori.

Comisiei i s-a solicitat numai revizuirea acestei derogări, deoarece la momentul adoptării directivei, în 2006, existau îndoieli privind disponibilitatea, din punct de vedere tehnic, a unor înlocuitori pentru această utilizare. În acest context, considerentul 11 clarifică: „Comisia ar trebui să evalueze necesitatea adaptării prezentei directive, luând în considerare elementele tehnice și științifice disponibile. În special, Comisia ar trebui să desfășoare o revizuire a

¹ JO L 266, 26.9.2006, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2008/103/CE (JO L 327, 5.12.2008, p. 7-8).

² Proiect de evaluare a impactului modificărilor esențiale aduse de Consiliu propunerii Comisiei de directivă privind bateriile (noiembrie 2004), disponibil la:
<http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st14/st14372.en04.pdf>.

³ Interdicția privind bateriile cu plumb: Analiză a unei modificări a articolului 4 în poziția comună a Consiliului referitoare la adoptarea unei directive privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori și de abrogare a 91157/CEE (noiembrie 2005), disponibilă la:
http://www.europarl.europa.eu/comparl/envi/pdf/externalexpertise/ieep_6leg/batteries.pdf.

derogării de la interdicția privind cadmiul în cazul bateriilor și acumulatorilor portabili destinați utilizării în uneltele electrice fără fir.[...]”.

Un raport al Comisiei a fost transmis Parlamentului European și Consiliului în decembrie 2010⁴. Raportul a concluzionat că nu era oportun în momentul respectiv să se prezinte propuneri privind derogarea bateriilor portabile cu cadmiu destinate utilizării în uneltele electrice fără fir, deoarece nu erau disponibile toate informațiile tehnice necesare (în special privind costurile și beneficiile cadmiului și ale înlocuitorilor acestuia) pentru a sprijini o astfel de decizie.

Între timp, aceste informații suplimentare au fost culese și folosite de Comisie la elaborarea unei evaluări a impactului, în conformitate cu orientările sale privind evaluările de impact.

De asemenea, prezenta propunere aliniază Directiva privind bateriile la articolele 290 și 291 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, conform angajamentului Comisiei de a revizui dispozițiile legate de procedura de reglementare cu control din cadrul fiecărui instrument pe care intenționează să îl modifice⁵.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

Prin intermediul site-ului EUROPA a fost lansată o consultare publică online a părților interesate (10 martie-10 mai 2010), bazată pe un studiu publicat în 2009. Contribuțiile primite și o sinteză a observațiilor părților interesate au fost publicate pe site-ul web EUROPA.

Părțile interesate au fost invitate să își prezinte opiniile asupra impactului de mediu, social și economic care ar putea rezulta dintr-o viitoare interdicție a prezenței cadmiului în bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării în uneltele electrice fără fir.

Unele părți interesate au favorizat retragerea derogării pentru utilizarea bateriilor cu nichel și cadmiu (NiCd) în uneltele electrice fără fir, deoarece au fost de părere că, pe termen lung, costurile economice vor fi minime, iar beneficiile pentru mediu vor fi substanțiale. Alte părți interesate s-au opus retragerii derogării și au subliniat că datele referitoare la impactul economic, de mediu și social nu justifică retragerea. În general, consultarea părților interesate a confirmat necesitatea unei evaluări comparative pe ciclu de viață pentru constituirea unei baze solide pentru analiza cost-beneficiu.

La 18 iulie 2011 a fost organizat un atelier de lucru al părților interesate (analiză *inter pares*). Obiectivul a fost acela de a contribui la evaluarea comparativă pe ciclu de viață a celor trei compoziții chimice diferite folosite în bateriile portabile destinate utilizării în uneltele electrice fără fir. Această evaluare a fost efectuată de un consultant în numele Comisiei.

Evaluarea impactului realizată de Comisie concluzionează că, față de scenariul de referință, celelalte opțiuni de politică referitoare la retragerea derogării (retragere imediată sau retragere

⁴ Raportul Comisiei este disponibil la: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52010DC0698:RO:NOT>

⁵ Textul Declarației Comisiei este disponibil la: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:055:0019:0020:RO:PDF>

în 2016) ar duce la un impact general asupra mediului mai scăzut, atât în ceea ce privește evitarea emisiilor de cadmiu în mediu, cât și în ceea ce privește impactul agregat asupra mediului, pe baza a șase indicatori de mediu.

În cazul unei retrageri cu întârziere a derogării (în 2016), beneficiile pentru mediu ar fi puțin mai scăzute decât în cazul opțiunii de retragere imediată, însă costurile ar fi mult mai mici față de această opțiune. Unii reciclatori și producători de unelte electrice fără fir au oferit estimări de costuri pentru ambele opțiuni de politică referitoare la retragerea derogării (de ordinul a 40-60 de milioane de euro în cazul retragerii imediate și de 33 de milioane de euro în cazul retragerii până în 2016). Există însă îndoieli cu privire la faptul dacă toate aceste costuri ar trebui atribuite cazurilor de retragere a derogării, având în vedere că numărul bateriilor cu cadmiu folosite în unelte electrice fără fir se va reduce cu 50 % între 2013 și 2025 în conformitate cu scenariul de bază.

Consumatorii ar putea fi afectați de creșterea costurilor de producție aferente tehnologiilor alternative pentru bateriile utilizate în unelte electrice fără fir în cazul opțiunilor de politică legate de retragerea derogării. În perioada 2013-2025, o unealtă electrică fără fir cu o baterie cu compoziție chimică alternativă va costa, în funcție de compoziția chimică alternativă aleasă (hidruură de nichel sau ioni de litium) cu 0,8 euro și, respectiv, 2,1 euro mai mult dacă derogarea este retrasă imediat și cu 0,4 euro și, respectiv, 0,9 euro mai mult în cazul retragerii în 2016.

Impactul social și sarcina administrativă sunt limitate în cazul tuturor opțiunilor de politică și nu ar trebui să ducă la probleme de conformitate.

Evaluarea impactului concluzionează că dacă derogarea este retrasă în 2016 beneficiile pentru mediu ar fi puțin mai scăzute decât dacă retragerea ar fi imediată, însă costurile ar fi mult mai reduse în comparație cu retragerea imediată. Întrucât retragerea derogării în 2016 ar avea aproape același nivel de eficacitate, dar o eficiență mai mare, ca retragerea imediată, se preferă această opțiune.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Articolul 1 alineatul (1) din prezenta propunere modifică articolul 4 alineatul (3) litera (c) din Directiva 2006/66/CE, limitând la 1 ianuarie 2016 folosirea cadmiului în bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării în unelte electrice fără fir. Aceasta înseamnă că, începând de la data respectivă, folosirea cadmiului în bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării în unelte electrice fără fir, inclusiv cei integrați în aparate, este limitată la 0,002 % cadmiu din greutate, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2006/66/CE.

Articolul 1 alineatele (2)-(11) din prezenta propunere identifică competențele delegate și de executare ale Comisiei din Directiva 2006/66/CE și stabilește procedurile corespunzătoare pentru adoptarea actelor în cauză.

Articolul 2 din prezenta propunere prevede obligația statelor membre de a transpune modificarea articolului 4 alineatul (3) litera (c) din Directiva 2006/66/CE în termen de 18 luni de la intrarea în vigoare a directivei.

Directiva cuprinde doar un număr limitat de dispoziții. Se preconizează că majoritatea statelor membre vor transpune directiva într-un singur act legislativ, ceea ce va facilita monitorizarea transpunerii.

Prin urmare, Comisia nu consideră că este necesar să solicite documente explicative referitoare la transpunerea directivei.

Articolul 3 din prezenta propunere prevede că prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial*.

Articolul 4 din prezenta propunere prevede că prezenta directivă se adresează statelor membre.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Nu se aplică.

5. ELEMENTE OPȚIONALE

Nu se aplică.

Propunere de

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din
de modificare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de
baterii și acumulatori, în ceea ce privește introducerea pe piață a bateriilor și
acumulatorilor portabili care conțin cadmiu și sunt destinați utilizării în uneltele
electrice fără fir

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 192 alineatul (1) și 114 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor²,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori și de abrogare a Directivei 91/157/CEE³ interzice introducerea pe piață a bateriilor și acumulatorilor portabili, inclusiv cei integrați în aparate, care conțin mai mult de 0,002 % cadmiu din greutate. Cu toate acestea, bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării în uneltele electrice fără fir au fost derogați de la interdicția respectivă.
- (2) Comisia a revizuit această derogare în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2006/66/CE, în vederea interzicerii prezenței cadmiului în baterii și acumulatori.

¹ JO C [...], [...], p. [...].

² JO C [...], [...], p. [...].

³ JO L 266, 26.9.2006, p. 1.

- (3) Această revizuire a condus la concluzia că, pentru a diminua treptat cantitatea de cadmiu eliminată în mediu, interzicerea folosirii cadmiului ar trebui să fie extinsă la bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării în uneltele electrice fără fir, întrucât pe piață sunt disponibili înlocuitori adecvați fără cadmiu pentru aceste utilizări, și anume tehnologii pentru baterii pe bază de hidrură de nichel și ioni de litiu.
- (4) Derogarea existentă pentru utilizarea respectivă ar trebui să se aplice în continuare până la 31 decembrie 2015, pentru a permite întreprinderilor să continue adaptarea tehnologiilor relevante.
- (5) Ca urmare a intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona, competențele conferite Comisiei în temeiul Directivei 2006/66/CE trebuie aliniate la articolele 290 și 291 din tratat.
- (6) Pentru a completa sau modifica Directiva 2006/66/CE, trebuie delegată Comisiei competența de a adopta, în conformitate cu articolul 290 din tratat, acte referitoare la anexa III în ceea ce privește cerințele de tratare și reciclare, criteriile pentru evaluarea condițiilor echivalente de tratare și reciclare în afara Uniunii Europene, înregistrarea producătorilor, indicarea capacității pe etichetele bateriilor și ale acumulatorilor portabili și auto și derogările de la cerințele de etichetare. Realizarea de către Comisie a unor consultări corespunzătoare în cursul activităților sale pregătitoare, inclusiv la nivel de experți, este de o importanță deosebită. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia trebuie să asigure transmiterea simultană, în timp util și în mod adecvat a documentelor pertinente către Parlamentul European și Consiliu.
- (7) Pentru a asigura condiții uniforme de implementare a Directivei 2006/66/CE, Comisiei trebuie să i se confere competențe de executare în ceea ce privește măsurile tranzitorii referitoare la ratele minime de colectare, la o metodologie comună de calculare a vânzărilor anuale de baterii și acumulatori portabili către utilizatorii finali, precum și la un chestionar sau o schiță pentru rapoartele naționale de implementare. Aceste competențe trebuie exercitate în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie⁴.
- (8) Directiva 2006/12/CE a fost abrogată de Directiva 2008/98/CE, cu efect de la 12 decembrie 2010.
- (9) Prin urmare, Directiva 2006/66/CE trebuie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 2006/66/CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 4 alineatul (3), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

⁴ JO L 55, 28.2.2011, p.13.

„(c) unelte electrice fără fir, până la 31 decembrie 2015.”

2. Articolul 10 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Comisia poate stabili, prin acte de punere în aplicare, măsuri tranzitorii pentru a soluționa dificultățile cu care se confruntă un stat membru în ceea ce privește satisfacerea cerințelor de la alineatul (2) ca urmare a unor circumstanțe naționale specifice. Aceste acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 24 alineatul (2).

Comisia stabilește, prin acte de punere în aplicare, o metodologie comună pentru calcularea vânzărilor anuale de baterii și acumulatori portabili către utilizatorii finali până la 26 septembrie 2007. Aceste acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 24 alineatul (2).”;

3. La articolul 12 alineatul (6), primele două teze se înlocuiesc cu următorul text:

„(6) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 23a, în vederea adaptării sau completării anexei III astfel încât să se țină seama de progresele tehnice sau științifice.”;

4. Articolul 12 alineatul (7) se elimină;

5. Articolul 15 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 23a în vederea stabilirii de norme detaliate pentru completarea celor de la alineatul (2) al prezentului articol, în special criterii pentru evaluarea condițiilor echivalente menționate la alineatul respectiv.”;

6. Articolul 17 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 17

Înregistrare

Statele membre asigură faptul că fiecare producător este înregistrat. Înregistrarea se supune aceluiași cerințe procedurale în fiecare stat membru.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 23a în vederea stabilirii acestor cerințe privind înregistrarea.”;

7. Articolul 18 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Statele membre publică proiectele de măsuri menționate la alineatul (1) și motivele care stau la baza propunerii acestora și le notifică Comisiei și celorlalte state membre.”;

8. Articolul 21 se modifică după cum urmează:

(a) Alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Statele membre se asigură că, până la 26 septembrie 2009, capacitatea tuturor bateriilor și acumulatorilor portabili și auto este indicată pe acestea în mod vizibil, lizibil și de neșters. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 23a în vederea stabilirii de norme detaliate pentru completarea acestei cerințe, inclusiv metode armonizate de determinare a capacității și a utilizării adecvate până la 26 martie 2009.”;

(b) Alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„(7) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 23a în vederea acordării de derogări de la cerințele de etichetare stabilite în prezentul articol.”;

9. Articolul 22 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Rapoartele sunt elaborate pe baza unui chestionar sau a unei schițe. Comisia stabilește, prin acte de punere în aplicare, chestionarul sau schița pentru rapoartele respective, în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 24 alineatul (2). Chestionarul sau schița se transmite statelor membre cu șase luni înainte de începutul primei perioade la care trebuie să se refere raportul.”;

10. Se adaugă articolul 23a:

„Articolul 23a

Exercitarea competențelor delegate

(1) Comisiei i se conferă competența de a adopta acte delegate, sub rezerva condițiilor stabilite în prezentul articol.

(2) Delegarea competențelor menționată la articolul 12 alineatul (6), articolul 15 alineatul (3), articolul 17 și articolul 21 alineatele (2) și (7) este conferită Comisiei pe perioadă nedeterminată, începând de la data intrării în vigoare a prezentei directive.

(3) Delegarea competențelor menționată la articolul 12 alineatul (6), articolul 15 alineatul (3), articolul 17 și articolul 21 alineatele (2) și (7) poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă și intră în vigoare în ziua următoare publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau la o dată ulterioară specificată în decizie. Decizia de revocare nu aduce atingere valabilității actelor delegate aflate deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în conformitate cu articolul 12 alineatul (6), articolul 15 alineatul (3), articolul 17 și articolul 21 alineatele (2) și (7) intră în vigoare numai dacă nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au exprimat obiecții în termen de două luni de la notificarea respectivului act către Parlamentul European și Consiliu sau dacă, înainte de expirarea acestei perioade, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu doresc să formuleze obiecții. Această perioadă se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.”;

11. Articolul 24 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 24

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de comitetul instituit prin articolul 39 din Directiva 2008/98/CE*.

Comitetul respectiv este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

* JO L 312, 22.11.2008, p. 3.”.

Articolul 2

Transpunere

- (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolului 1 alineatul (1) din prezenta directivă în termen de cel mult 18 luni de la intrarea în vigoare. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul acestor dispoziții.
- (2) Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.
- (3) Comisiei îi este comunicat de statele membre textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Intrare în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele